



JURA
TROIS-LACS
DREI-SEEN-LAND

JURA & TROIS-LACS
JURA & DREI-SEEN-LAND

RANDONNÉES DE RÊVE
WANDERHITS
MUST-DO HIKES





0 1250 2500 5000 7500 10000
mètres

Transports
publics gratuits dans
les cantons de Neuchâtel et du
Jura dès une nuit (voir conditions).

Kostenloser öffentlicher Verkehr in den
Kantonen Neuchâtel und Jura ab einer
Nacht (siehe Bedingungen).

Free public transport in the Neuchâtel and
Jura cantons from one night stay (see terms).

Où dormir ?
Wo schlafen ?
Where to sleep ? j3l.ch

NEUCHÂTEL
TOURIST CARD
YOUR FREE MOBILITY AND
CULTURAL PASS



Autour de la Tête de Moine

Découvrez l'univers fascinant de nos fromageries!

Rund um den Tête de Moine

Entdecken Sie unsere Käsereien!

All about the Tête de Moine

Discover our cheese dairies!



Bellelay – Saignelégier – Saint-Imier – Le Noirmont

Horaires & réservations:

Öffnungszeiten und Reservationen:

Opening hours & reservations:

Bellelay: +41 (0)32 484 03 16

Saignelégier: +41 (0)32 952 42 20

Saint-Imier: +41 (0)32 940 17 44

Le Noirmont: +41 (0)32 952 19 00



www.tetedemoine.ch

ITINÉRAIRES SUISSEMOBILE
SCHWEIZMOBIL-ROUTEN
SWISS HIKING ROUTES

www.suissemobile.ch
www.schweizmobil.ch
www.switzerlandmobility.ch



LÉGENDES
LEGENDEN
LEGENDS



OFFICES DU TOURISME
TOURISMUSBÜROS
TOURIST OFFICES

www.j3l.ch

2 **TRANS SWISS TRAIL** PORRENTUUY-MENDRISIO
↔ 500 km 32 étapes | Etappen | sections ↗ 17'600 m ↘ 17'500 m

4 **VIA JACOBI** ROSCHACH - GENÈVE
↔ 445 km 33 étapes | Etappen | sections ↗ 11'900 m ↘ 11'800 m

5 **CHEMIN DES CRÊTES DU JURA** DIELSDORF - NYON
↔ 320 km 15 étapes | Etappen | sections ↗ 13'600 m ↘ 13'700 m

41 **VIA JURA REGIO** BASEL - DELÉMONT
↔ 105 km 5 étapes | Etappen | sections ↗ 3'600 m ↘ 3'500 m

41 **CHEMIN DES TROIS-LACS** YVERDON-LES-BAINS - MURTEN/MORAT
↔ 61 km 3 étapes | Etappen | sections ↗ 820 m ↘ 800 m

76 **SEELAND SOLOTHURN WEG** ERLACH - SOLOTHURN
↔ 68 km 4 étapes | Etappen | sections ↗ 800 m ↘ 800 m

80 **VIA JURA** BASEL - BIEL/BIENNE
↔ 130 km 7 étapes | Etappen | sections ↗ 4'200 m ↘ 4'000 m

91 **CHEMIN DU JURA BERNOIS** MOUTIER - LA CHAUX-DE-FONDS
↔ 63 km 4 étapes | Etappen | sections ↗ 2'200 m ↘ 1'800 m

EDITION / EDITION Jura & Trois-Lacs / Jura & Drei-Seen-Land, 60'000 ex., 2019, 4^e édition
GRAPHISME / GRAPHIK abegünch PHOTOS / FOTOS Jura & Trois-Lacs, V. Bourrut, C. Sonderegger, R. Gerth, S. Staub, S. Weber, Jura Tourisme, C. Carisey, D. Carlier, M. Faggi, G. Nitsch, T. Kaiser, A. Brown, K.-H. Hug, R. Bagattini, B. Renevey et T. Fehr / Suisse Tourisme (cover)
IMPRESSION / DRUCK Gassmann AG CARTES / KARTEN Suisse Rando



 Temps de marche
Wanderzeit
Hiking time

 Distance
Distanz
Distance

 Dénivellation positive
Aufstieg
Positive altitude difference

 Dénivellation négative
Abstieg
Negative altitude difference

 A ne pas manquer
Geheimtipp
Insider's tip

 Balades ressourçantes*
Kraftwege*
Revitalising walks*

 Train
Zug
Train

 Bus
Bus
Bus

 Tram
Tram
Tram

 Bateau
Schiff
Boat

 Funiculaire
Standseilbahn
Funicular

 Télésiège
Sesselbahn
Chairlift

 Télécabine
Gondel
Cable Car

Difficulté
Schwierigkeitsgrad
Difficulty

 Niveau facile
Schwierigkeitsgrad leicht
Level easy

 Niveau moyen
Schwierigkeitsgrad mittel
Level medium

 Niveau difficile
Schwierigkeitsgrad schwer
Level hard

 Convient aux familles
Familienfreundlich
Family-friendly

* www.j3l.ch/energie

 Restaurant
Restaurant
Restaurant

 Nuitée
Übernachtung
Overnight

 Place de pique-nique
Rastplatz
Picnic area

 Panorama
Panorama
Panorama

 Parc animalier
Tierpark
Zoo

 Pont
Brücke
Bridge

 Office du tourisme
Tourismusbüro
Tourist office

JURA

Jura Tourisme
Rue de la Gruère 6
2350 Saignelégier
T. +41 (0) 32 432 41 60
info@juratourisme.ch
www.juratourisme.ch

PAYS DE NEUCHÂTEL

Tourisme neuchâtelois
Hôtel des Postes
2001 Neuchâtel
T. +41 (0) 32 889 68 90
info@ne.ch
www.neuchatel-tourisme.ch

MURTEN/MORAT

Murten Tourismus
Morat Tourisme
Franz. Kirchgasse 6
3280 Murten
T. +41 (0) 26 670 51 12
info@regionmurtensee.ch
www.regionmurtensee.ch

ESTAVAYER-PAYERNE

Office du tourisme d'Estavayer-le-Lac
Rue Hôtel de Ville 5
1470 Estavayer-le-Lac
T. +41 (0) 26 662 66 80
tourisme@estavayer-payerne.ch
www.estavayer-payerne.ch

LES AUTRES OFFICES DU TOURISME DE LA DESTINATION DIE ANDEREN TOURISMUSBÜROS DER DESTINATION THE OTHER TOURIST OFFICES OF THE DESTINATION

Aarberg, Avenches, Balsthal, Büren an der Aare, Cernier, La Chaux-de-Fonds, Delémont, Erlach, Grandson, Le Locle, Lyss, La Neuveville, Noiraigue, Orbe, Payerne, Porrentruy, Romainmôtier, Salavaux, Twann, Vallée de Joux, Sainte-Croix, Saint-Imier, Saint-Ursanne, Sugiez, Vallorbe, Yvonand

JURA BERNOIS

Jura bernois Tourisme
Avenue de la Gare 9
2740 Moutier
T. +41 (0) 32 494 53 43
info@jurabernois.ch
www.jurabernois.ch

SOLOTHURN

Region Solothurn Tourismus
Hauptgasse 69
4500 Solothurn
T. +41 (0) 32 626 46 46
info@solothurn-city.ch
www.solothurn-city.ch

BIEL/BIENNE

Tourismus Biel Seeland
Tourisme Bienne Seeland
Bahnhofplatz 12 / Place de la Gare 12
2501 Biel/Bienne
T. +41 (0) 32 329 84 84
info@biel-seeland.ch
www.biel-seeland.ch

YVERDON-LES-BAINS RÉGION

Office du Tourisme
Avenue de la Gare 2
1401 Yverdon-les-Bains
T. +41 (0) 24 423 61 01
info@yverdon-les-bains.ch
www.yverdonlesbainsregion.ch



Bienvenue dans la destination Jura & Trois-Lacs, une région qui séduit par la diversité de ses paysages, sa nature intacte et préservée, mais également par son histoire et la richesse de son patrimoine bâti. Une région aux multiples facettes, qui révélera ses trésors aux visiteurs curieux.

Willkommen in der Destination Jura & Drei-Seen-Land, einer Region, die durch die Vielfaltigkeit ihrer Landschaften, ihre intakte und beschützte Natur, aber auch durch ihre Geschichte und die städtebauliche Entwicklung beeindruckt. Eine Region mit vielen Facetten, deren spannende Schätze es zu entdecken gilt.

Welcome to the Jura & Three-Lakes Destination, a region that attracts visitors by the diversity of its landscapes, its untouched and unspoiled nature but also by its rich historical and architectural heritage. A multi-faceted region whose treasures wait to be discovered.



1	LA DENT DE VAULION	3h00	480 m	480 m		05
2	LES GORGES DE COVATANNAZ	1h40	20 m	500 m		07
3	CREUX DU VAN	5h00	750 m	750 m		09
4	GORGES DE LAREUSE	3h35	40 m	320 m		11
5	SENTIER DES STATUES BOUCLE MONT-RACINE	2h10 1h00	280 m 170 m	280 m 200 m		13
6	CHASSERAL	3h05	130 m	670 m		15
7	SENTIER DES MONTS	1h30	145 m	150 m		17
8	ÉTANG DE LA GRUÈRE	3h20	230 m	230 m		19
9	AU FIL DU DOUBS	3h45	90 m	140 m		21
10	AJOIE	4h05	450 m	450 m		23
11	TRANS SWISS TRAIL	29h05	3185 m	3174 m		25
12	TOUR DE MORON	5h30	900 m	480 m		27
13	CHEMIN DES CRÊTES DU JURA	52h50	7904 m	7337 m		29
14	NATURPARK KLASSIKER	3h30	609 m	491 m		31
15	VERENASCHLUCHT	0h40	93 m	93 m		33
16	BEIZETOIR	4h00	619 m	663 m		35
17	TAUBENLOCHSCHLUCHT	0h45	100 m	30 m		37
18	REBENWEG	3h00	200 m	270 m		39
19	TWANNBACHSCHLUCHT	2h30	115 m	560 m		41
20	LE VULLY	3h55	460 m	460 m		43
21	SUR LES TRACES DES ROMAINS	1h30	100 m	100 m		45
22	LA GRANDE CARIÇAIE	3h30	230 m	230 m		47

1. LA DENT DE VAULION



La Dent de Vaulion

Le Pont - La Dent de Vaulion - Le Pont: trois mots qui résument trois heures de balade passées entre lac et forêt d'où l'on découvre un panorama exceptionnel sur la Vallée de Joux.

Le Pont - La Dent de Vaulion - Le Pont: drei Wörter, die drei Stunden eines zwischen See und Wald verbrachten Spaziergangs zusammenfassen, auf dem man ein aussergewöhnliches Panorama auf das Vallée de Joux entdeckt.

Le Pont - La Dent de Vaulion - Le Pont: three words which summarize a three-hour walk between lake and forest where one can view an exceptional panorama over the Vallée de Joux.

★ CHALET DE LA DENT DE VAULION

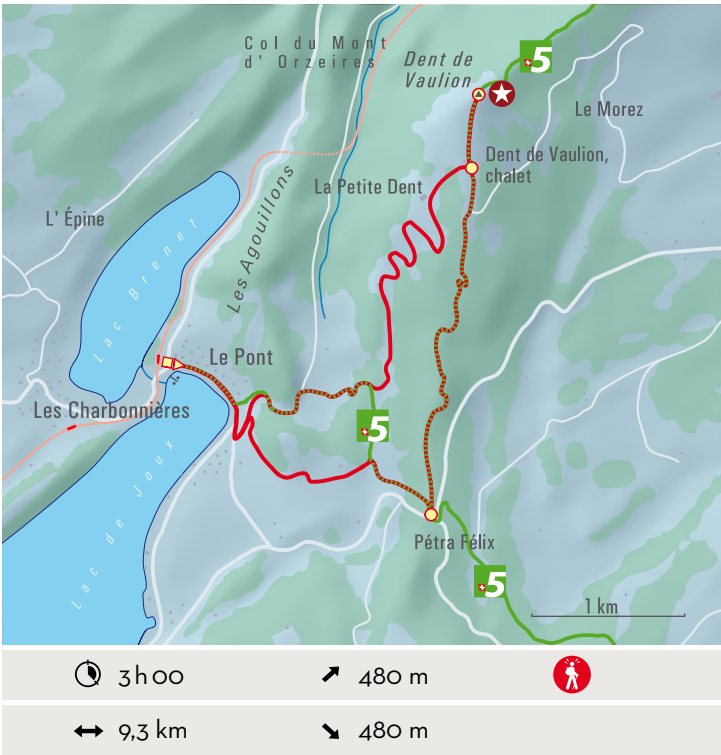
Du sommet par temps clair, vous pourrez contempler jusqu'à 8 lacs !

Bei klarem Wetter können Sie vom Gipfel aus bis zu 8 Seen bewundern !

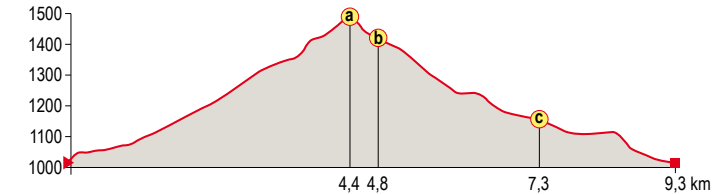
From the top, we can contemplate up to 8 lakes in clear weather !

T. + 41 (0) 21 843 28 36 | www.buvettedentvaulion.ch

 Vallée de Joux Tourisme | Le Sentier
T. + 41 (0) 21 845 17 77 | www.myvalleedejoux.ch



Le Pont, gare	0	
a Dent de Vaulion, sommet	1:40	
b Dent de Vaulion, chalet	0:10	
c Pétra Félix	0:40	
Le Pont	0:30	



2. GORGES DE COVATANNAZ



Gorges de Covatannaz

Au départ de Sainte-Croix, les Gorges de Covatannaz permettent de découvrir un paysage magnifique et sauvage. Depuis Vuiteboeuf, prendre le train panoramique pour le retour à Sainte-Croix.

Von Sainte-Croix aus erstrecken sich die Schluchten von Covatannaz durch eine wundervolle und naturbelassene Landschaft. Von Vuiteboeuf, Fahrt mit dem Panoramazug zurück nach Sainte-Croix.

From Sainte-Croix, the gorges of Covatannaz offer a magnificent and wild landscape. From Vuiteboeuf, take the panoramic train back to Sainte-Croix.

www.yverdonlesbainsregion.ch/top-rando

 MUSÉE CIMA | CIMA MUSEUM

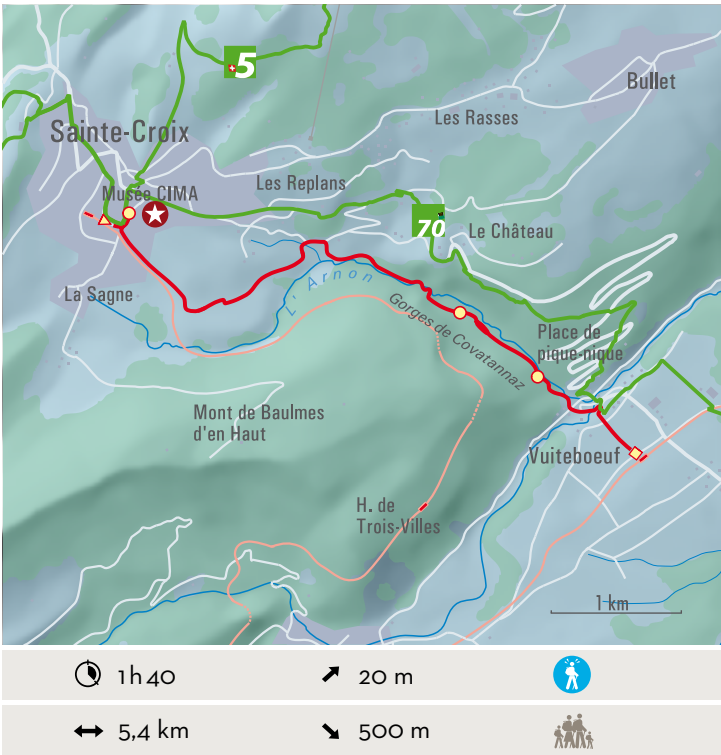
Musée des boîtes à musique et automates CIMA, Sainte-Croix.

Musikdosens- und Automatenmuseum CIMA, Sainte-Croix.

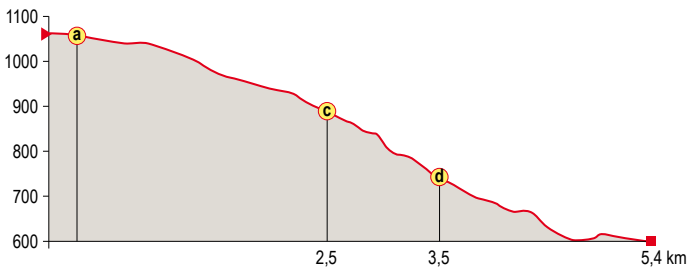
CIMA Museum of music boxes and automata, Sainte-Croix.

T. + 41 (0) 24 454 44 77 | www.musees.ch

 Office du Tourisme de Sainte-Croix/Les Rasses | Sainte-Croix
T. + 41 (0) 24 455 41 42 | www.yverdonlesbainsregion.ch



	Sainte-Croix, gare			o	      
	Musée CIMA	0:05	0:05		
	Sainte-Croix, gare	0:05	0:10	      	
	Gorges de Covatannaz	0:30	0:40		
	Place de pique-nique	0:30	1:10		
	Vuiteboeuf, gare	0:30	1:40	   	



3. CREUX DU VAN



Creux du Van

Au sommet du Sentier des 14 contours, la vue se dégage et le Creux du Van se dévoile, offrant un panorama époustouflant sur le lac et les Alpes. Sous ses pieds, le randonneur découvre l'impressionnant cirque rocheux.

Auf dem höchsten Punkt des 14 Kurven-Wegs öffnet sich der Ausblick auf den Creux du Van und ein umwerfendes Panorama auf den Neuenburgersee und die Alpen. Der Wanderer entdeckt zu seinen Füßen den eindrucksvollen Felsenkreis.

At the top of the “Sentier des 14 contours”, the Creux du Van reveals itself and rewards you with a magnificent panoramic view of the lake and the Alps. Discover this impressive rocky cirque at your feet.



LA FONTAINE FROIDE | DER KALTE BRUNNEN
THE COLD FOUNTAIN

L'étonnante «Fontaine Froide» et le mystère de la Fée Verte.

Die erstaunliche «Fontaine Froide» und das Geheimnis der Grünen Fee.

The astonishing “Fontaine Froide” and the mystery of the Green Fairy.

www.routedelabsinthe.com



Tourisme neuchâtelois | Kiosque Goût & Région | 2103 Noiraigue
T.+41 (0) 32 889 68 96 | www.gout-region.ch | www.jura-nature.ch



5h00

↗ 750 m

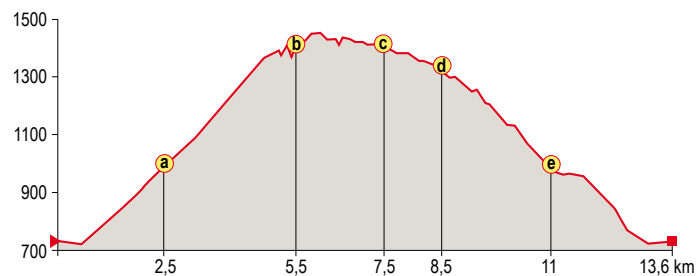


↔ 13,6 km

↘ 750 m



	Noiraigue			0	  	
	Les Oeuillons	0:55	0:55			
	Le Soliat	1:45	2:40	  		
	La Grand Vy	0:30	3:10	 		
	Pré au Favre	0:15	3:25			
	La Ferme Robert	0:55	4:20	  		
	Noiraigue	0:40	5:00	  		



4. GORGES DE L'AREUSE



Pont de Brot, Gorges de l'Areuse

Tantôt ruisseau, tantôt torrent, l'Areuse surprend et fascine. Le long du sentier jalonné de passerelles, les eaux s'agitent, bouillonnent et scintillent de bleu et de vert, créant un étonnant spectacle naturel.

Mal plätscherndes Bächlein, mal tosender Wildbach, die Areuse überrascht und fasziniert. Entlang des Weges mit Stegen und Brücken sprudelt und glitzert das Wasser in Blau- und Grüntönen und wird zu einem Naturspektakel.

Sometimes a murmuring brook, sometimes a raging torrent, the Areuse will surprise and fascinate you. Connected by several footbridges, the trail runs along the bubbling, blue-green river, offering a unique natural spectacle.

 HÔTEL-RESTAURANT LA TRUITE - CHAMP-DU-MOULIN

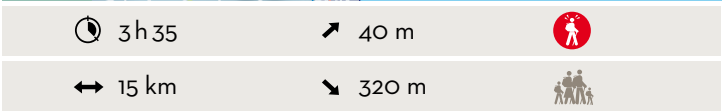
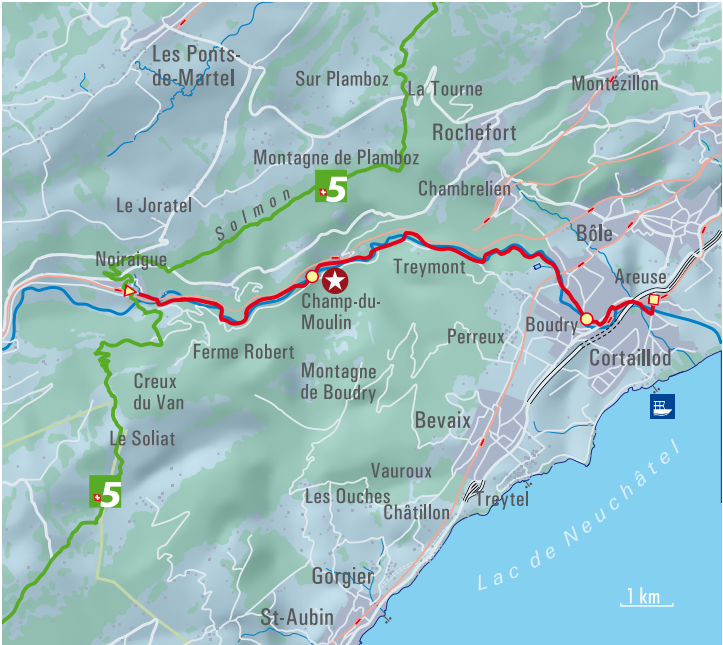
Magnifique établissement avec terrasse. Spécialités locales à déguster au cœur des gorges.

Schönes Restaurant mit Terrasse. Inmitten der Areuse-Schlucht kann man lokale Spezialitäten genießen.

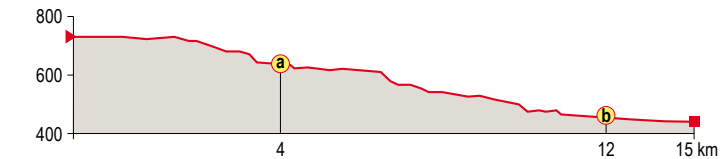
Excellent establishment situated in the gorge, with terrace and local specialties to be enjoyed.

T. +41 (0) 32 855 11 34 | www.la-truite.ch

 **Tourisme neuchâtelois** | 2001 Neuchâtel
T.+41 (0) 32 889 68 90 | www.neuchateltourisme.ch



	Noiraigue			o				
	Champ-du-Moulin	1:15	1:15					
	Boudry	1:50	3:05					
	Areuse	0:30	3:35					





Sentier des Statues, La Sagne

Bienvenue dans une forêt étonnante où une centaine de statues agrémentent le sentier. Les sculptures de bois, qui semblent avoir été cultivées, représentent tour à tour des personnages, des fleurs ou des animaux.

Willkommen im Wunderwald, wo etwa hundert Statuen den Weg schmücken. Die Holzfiguren, die wie aus dem Boden gewachsen scheinen, stellen abwechselnd menschliche Figuren, Blumen oder Tiere dar.

Welcome to an amazing forest and a path lined with hundreds of wooden statues representing people, flowers or animals.

★ LES STATUES | DIE STATUEN | THE STATUES

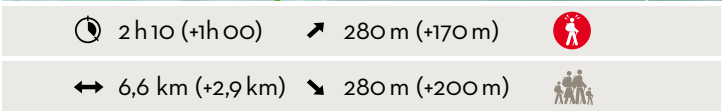
Les gardiens de la forêt, se jouant d'ombres et de lumières, paraissent se transformer au fil des saisons.

Die Wächter des Waldes, die mit Licht und Schatten spielen, scheinen sich mit den Jahreszeiten zu verwandeln.

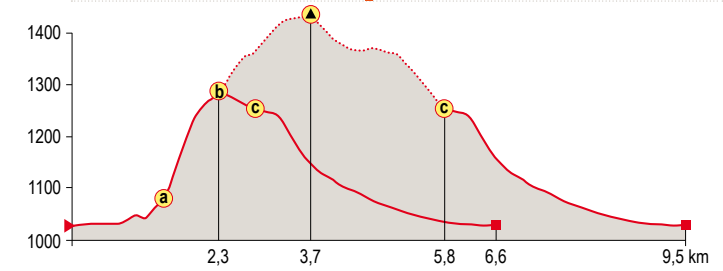
As guardians of the forest, they play with shadows and light and seem to transform themselves with every change of seasons.

www.sentier-des-statues.ch

 Tourisme neuchâtelois | 2300 La Chaux-de-Fonds
T. +41 (0) 32 889 68 95 | www.neuchatel tourism.ch



▼ La Sagne, gare		o			
a Sentier des Statues	0:30	0:30		★	
b La Grande Racine	0:30	1:00			
c La Charbonnière	0:10	1:10			
■ La Sagne, gare	1:00	2:10			
b La Grande Racine		o			
▲ Mont Racine	0:30	0:30			
c La Charbonnière	0:30	1:00			





Chasseral

Au départ de Chasseral jusqu'aux Prés-d'Orvin, cette balade familiale longe en pente douce la crête de Chasseral: vue panoramique exceptionnelle sur les trois lacs.

Vom Chasseral bis nach Prés-d'Orvin verläuft dieser Familienspaziergang leicht abfallend den Chasseralkamm entlang: einmalige Panoramasisht auf die drei Seen.

From Chasseral to Prés-d'Orvin, this family walk takes you on a gentle slope along the crest of the Chasseral: outstanding panoramic view of the three lakes.

www.jurabernois.ch/rando

★ MÉTAIRIE BOIS RAIGUEL - CORTÉBERT

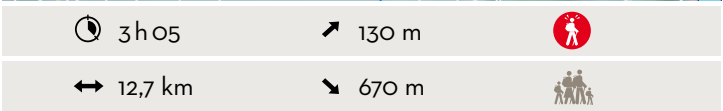
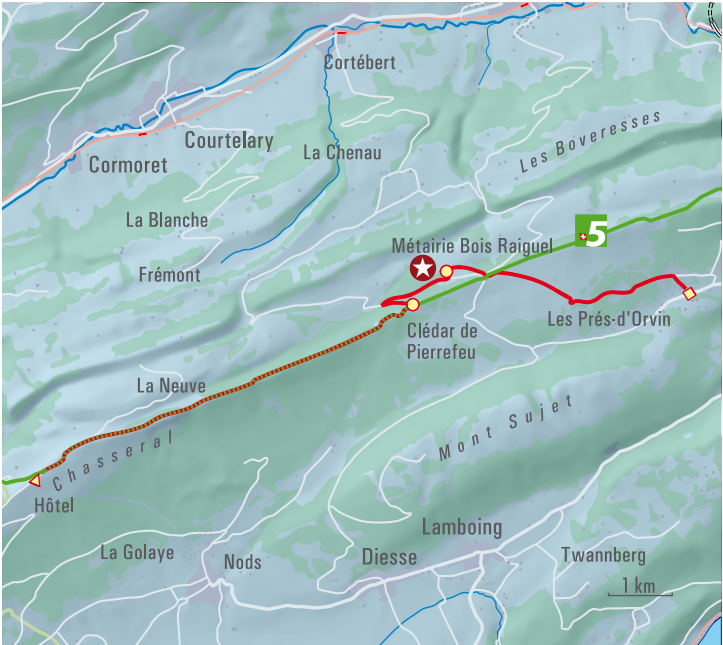
Venez savourer les plats traditionnels et produits du terroir d'une métairie typique, Le Bois Raiguel!

Probieren Sie traditionelle Gerichte und regionale Produkte aus einem typischen Berggasthof, der Métairie Le Bois Raiguel!

Enjoy traditional dishes and local products at a typical farmhouse, Le Bois Raiguel!

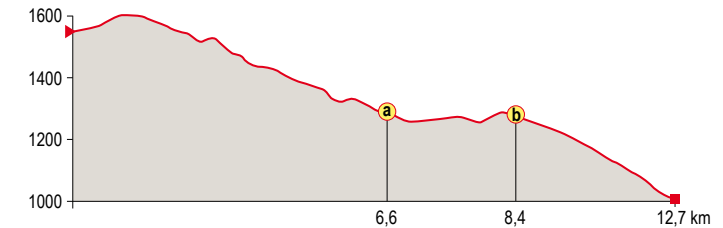
T. + 41 (0) 32 489 19 53 | bois-raiguel@hotmail.com

 Jura bernois Tourisme | T. +41 (0) 32 494 53 43
info@jurabernois.ch | www.jurabernois.ch



▼	Chasseral, hôtel		o	
a	Clédar de Pierrefeu	1:40	1:40	
b	Métairie Bois Raiguel	0:25	2:05	
■	Les Prés-d'Orvin	1:00	3:05	

 Nods - Chasseral: ne circule que le week-end et en saison (mi-avril / fin octobre)
Saint-Imier - Chasseral: circule de fin mai à mi-octobre
Nods - Chasseral: verkehrt nur am Wochenende und in der Hauptsaison (Mitte April - Ende Oktober)
Saint-Imier - Chasseral: verkehrt von Ende Mai bis Mitte Oktober
Nods - Chasseral: runs only on weekends and in season (mid-April / end of October)
Saint-Imier - Chasseral: runs from end of May to mid-October





Sentier des Monts

Ce Sentier relie la centrale solaire et éolienne de Mont-Soleil à Mont-Crosin et propose des jeux et informations sur les énergies renouvelables, la faune, la flore, le réchauffement climatique, la géologie et la météo. Centre visiteurs avec table hologramme interactive 4D.

Der Pfad verbindet das Sonnen- und Windkraftwerk Mont-Soleil mit Mont-Crosin und bietet Spiele und Infos zu erneuerbarer Energie, Umwelt und Klima. Besucherzentrum mit interaktivem 4D Hologramm-Tisch.

This trail links the Mont-Soleil solar and wind power plant to Mont-Crosin and offers games and information relating to renewable energy, fauna, flora, global warming, geology and the weather. Visitor's centre with interactive 4D hologram table.

www.jurabernois.ch/rando

CHARS ATTELÉS, MONT-SOLEIL - MONT-CROSIN

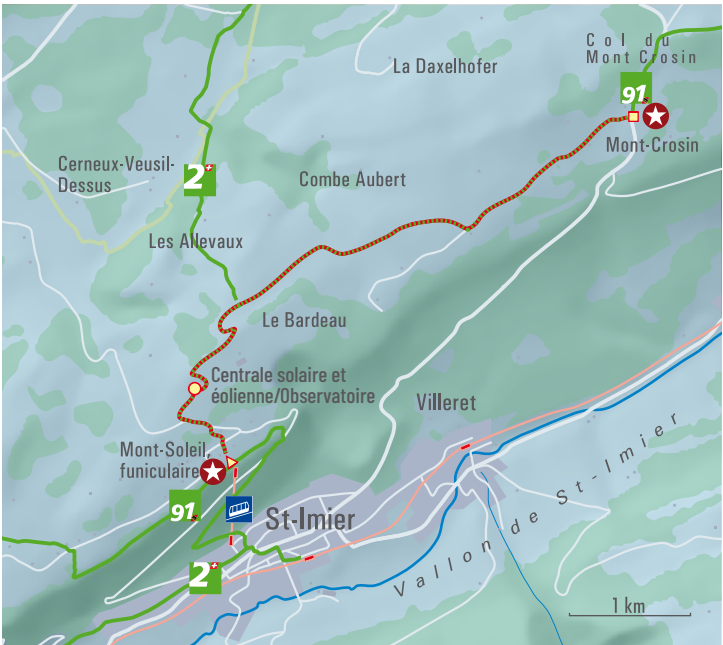
Balades en char attelé le long de magnifiques pâturages boisés. Apéritif ou quatre-heures avec des produits du terroir.

Spazierfahrten in der Kutsche entlang schöner mit Wald bestandener Weiden. Aperitif oder Zvieri mit Produkten aus der Region.

Excursions in horse-drawn wagons along magnificent wooded pastures. Aperitif or afternoon tea with local products.

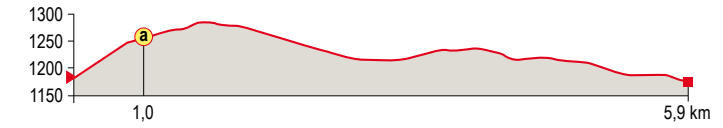
T. +41 (0) 32 941 71 75 | M. +41 (0) 79 834 67 76

 Jura bernois Tourisme | T. +41 (0) 32 494 53 43
info@jurabernois.ch | www.jurabernois.ch



 1 h 30	 145 m	
 5,9 km	 150 m	

	Mont-Soleil, funiculaire					
	Centrale solaire et éolienne / observatoire	0:20	0:20			
	Mont-Crosin	1:10	1:30			



8. ÉTANG DE LA GRUÈRE



Étang de la Gruère

Randonnée familiale passant par la réserve naturelle de l'Étang de la Gruère.

Familienwanderung durch das Naturschutzgebiet des Étang de la Gruère.

A family hike passing through the Étang de la Gruère nature reserve.

 CENTRE NATURE - LES CERLATEZ

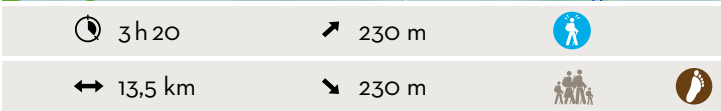
Réserve naturelle de l'Étang de la Gruère

Naturschutzgebiet Étang de la Gruère

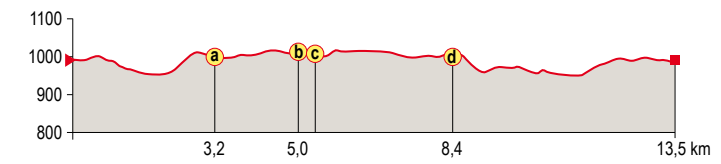
Nature reserve Étang de la Gruère

T. +41 (0) 32 951 12 69 | www.centre-cerlatez.ch

 Jura Tourisme | 2350 Saignelégier
T. +41 (0) 32 432 41 60 | info@juratourisme.ch



	Saignelégier		0	     
	Les Cerlatez	0:50	0:50	
	La Theurre	0:30	1:20	 
	Étang de la Gruère	0:05	1:25	 
	Les Cerlatez	0:45	2:10	
	Saignelégier	1:10	3:20	     





Le Doubs

Balade reliant Soubey à la cité médiévale de St-Ursanne, en longeant le Doubs. Dernière étape d'un itinéraire de 4 jours partant des Brenets (Itinéraire N° 95).

Wanderung von Soubey entlang des Doubs ins mittelalterliche Städtchen St-Ursanne. Letzte Etappe einer 4-tägigen Tour ab Les Brenets (Tour Nr. 95).

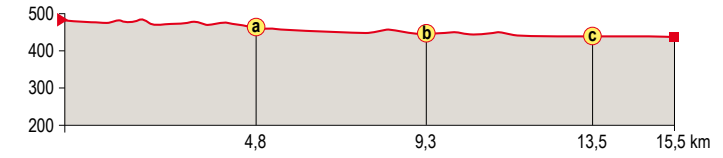
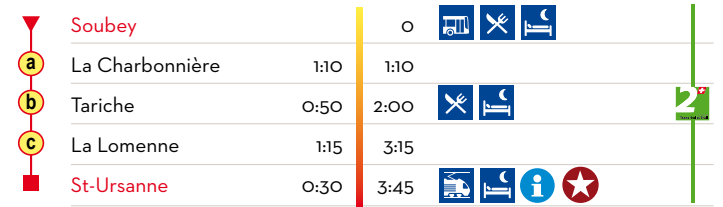
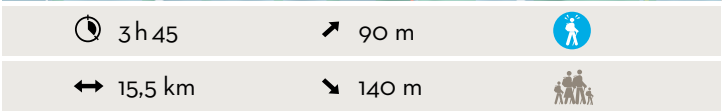
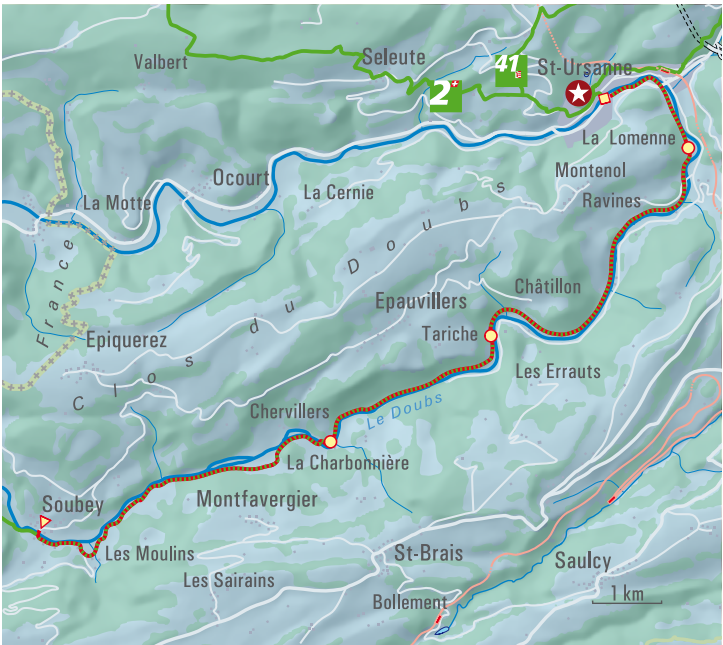
Journey from Soubey along the river Doubs to the medieval town of St-Ursanne. Last leg of a 4-day tour starting in Les Brenets (tour no. 95).

★ ST-URSANNE

St-Ursanne, située au bord du Doubs, conserve un exceptionnel caractère médiéval construit autour de sa collégiale et de son cloître millénaire.

St-Ursanne, am Ufer des Doubs gelegen, hat sich seinen aussergewöhnlichen mittelalterlichen Charakter rund um die Stiftskirche und den alten Kreuzgang erhalten.

St-Ursanne, situated on the banks of the river Doubs, has conserved its exceptional medieval character built around the collegiate church and the historic cloister.





Roche d'Or

Au départ de Grandfontaine en passant par les Grottes de Réclère.

Von Grandfontaine über die Grotten von Réclère.

From Grandfontaine via the Caves of Réclère.

PRÉHISTO-PARC ET GROTTES DE RÉCLÈRE

Préhisto Parc et Grottes de Réclère. La visite des grottes peut être combinée avec une visite du Préhisto-Parc.

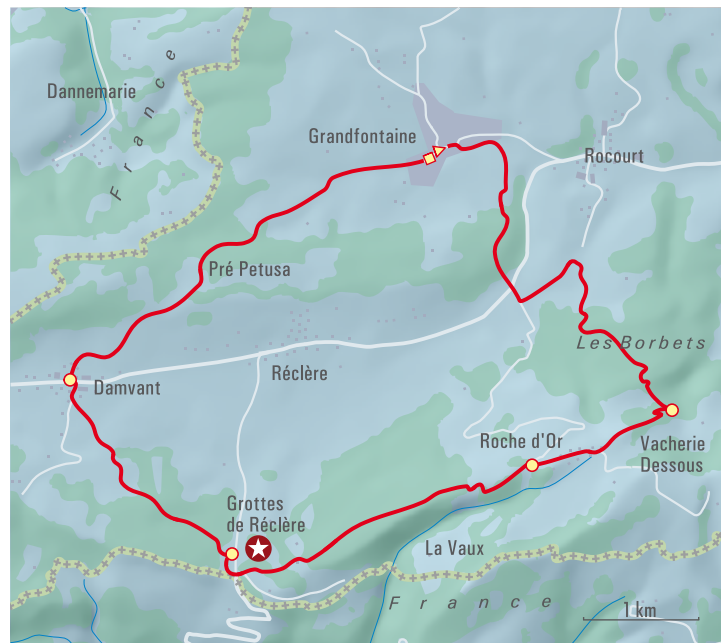
Préhisto-Parc und Grotten von Réclère. Der Besuch der Grotten kann mit einem Besuch des prähistorischen Parks verbunden werden.

Préhisto-Parc and Caves of Réclère. A visit to the caves can be combined with a visit to the prehistoric Park.

T. +41 (0) 32 476 61 55 | www.prehisto.ch



Jura Tourisme | 2900 Porrentruy
T. +41 (0) 32 432 41 80 | info@juratourisme.ch



4h05

↗ 450 m

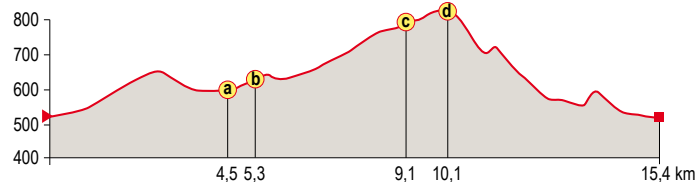


↔ 15,4 km

↘ 450 m



	Grandfontaine		o			
	Vacherie Dessous	1:20	1:20			
	Roche d'Or	0:20	1:40			
	Grottes de Réclère	0:55	2:35			 
	Damvant	0:30	3:05			
	Grandfontaine	1:00	4:05			





Franches-Montagnes

Du nord au sud de la Suisse, cet itinéraire national de plusieurs jours de marche traverse le Jura et les Franches-Montagnes et rejoint le Pays des Trois-Lacs.

Dieser Fernwanderweg führt vom Norden bis in den Süden der Schweiz – in mehreren Etappen durch den Jura und die Freiburger Hochebene bis ins Drei-Seen-Land.

Stretching from the north to the south of Switzerland, this national trail will take you several days to walk as it crosses the Jura and the Franches-Montagnes region to rejoin the Pays des Trois-Lacs.

★ PAYS DU CHEVAL | LAND DER PFERD | HORSE COUNTRY

Des éleveurs de chevaux franchises-montagnes vous ouvrent les portes de leur exploitation, et vous racontent leur passion pour cet animal. Emblème du Canton du Jura, le franchises-montagnes est également l'unique race originaire de Suisse.

Die Pferdezüchter in den Freibergen öffnen Ihnen die Tore Ihrer Betriebe und lassen Sie an ihrer Leidenschaft. Die Freiburger Pferde sind das Symbol des Kantons Jura und die einzige Pferderasse, deren Ursprünge in der Schweiz zu finden sind.

Breeders of Franches-Montagnes horses will open their stud to you and regale you with stories about their passion. The Franches-Montagnes is not just the emblem of the Canton of Jura but also the only breed of horse that is truly Swiss. www.chevaux-jura.ch

 Jura Tourisme | Jura bernois Tourisme | Tourisme neuchâtelois
 Région Lac de Morat | www.j3l.ch


 29 h 05

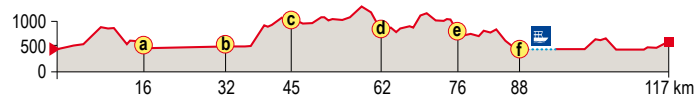
 3'185 m

 117 km

 3'174 m


Jour Tag Day									
a	1	Porrentruy > Saint-Ursanne	4:45	4:45					
b	2	Saint-Ursanne > Soubey	3:50	8:35					
c	3	Soubey > Saignelégier	4:10	12:45					
d	4	Saignelégier > Saint-Imier	5:00	17:45					
e	5	Saint-Imier > Chézard-St-Martin	4:20	22:05					
f	6	Chézard-St-Martin > Neuchâtel	2:50	24:55					
	7	Neuchâtel > Murten/Morat	4:50	29:05					

Réservations | Reservierungen | Reservations www.eurotrek.ch



12. TOUR DE MORON



La Tour de Moron

Dessinée par Mario Botta, la Tour se dresse fièrement dans un décor verdoyant. Cette randonnée vous permettra de découvrir un panorama de 360°, des Alpes au ballon d'Alsace!

Der von Mario Botta entworfene Turm ragt vor der grünen Kulisse stolz in den Himmel. Diese Wanderung offenbart Ihnen ein 360-Grad-Panorama von den Alpen bis zum Elsässer Belchen!

Designed by Mario Botta, the Tower stands out proudly from its verdant setting. This hike will enable you to discover a 360° panorama of the Alps stretching as far as the Ballon d'Alsace!

www.jurabernois.ch/rando

 MAISON DE LA TÊTE DE MOINE

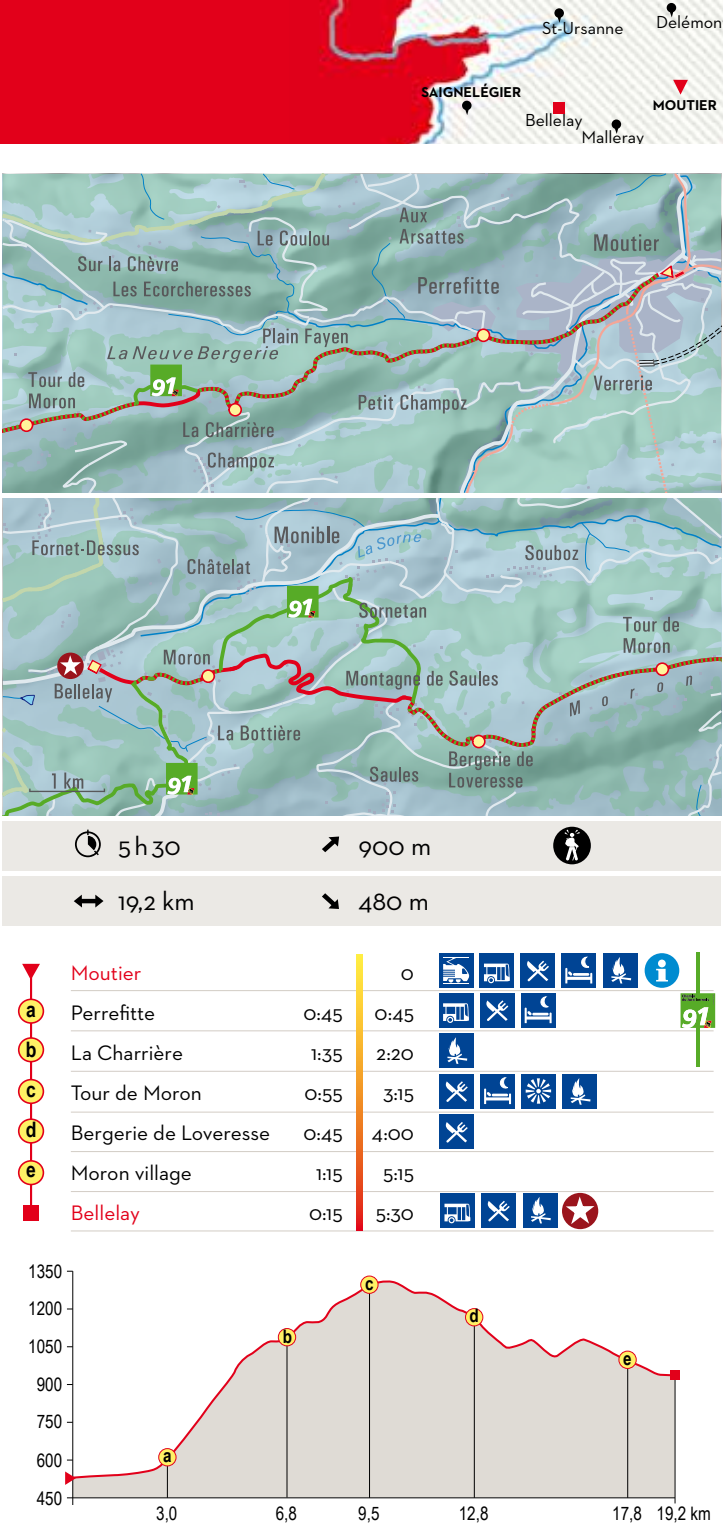
Musée de la Tête de Moine AOP, fromagerie à l'ancienne, café, épicerie spécialisée dans les produits du terroir, boutique en ligne.

Museum des Tête de Moine AOP, historische Käserei, Kaffeebar, Lebensmittelgeschäft mit lokalen Spezialitäten und Online-Laden.

Museum of Tête de Moine AOP, historical cheese dairy, Coffee-shop, store selling local specialties, as well as an online shop.

T. + 41 (0) 32 484 03 16 | www.maisondelatetedemoine.ch

 Jura bernois Tourisme | T. +41 (0) 32 494 53 43
info@jurabernois.ch | www.jurabernois.ch





Cette randonnée itinérante connaît un franc succès. Le parcours est varié et accessible, les paysages somptueux et l'accueil en métairies ou dans les lieux d'hébergement chaleureux et authentique.

This winding trail is extremely popular. The route is varied and accessible, the scenery is magnificent and the welcome you will receive in the farm restaurants and places to stay is warm and genuine.

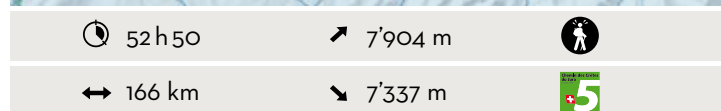
Et si vous faisiez halte pour la nuit dans une cabane western en bois au milieu des bisons? Un hébergement insolite avec des bains scandinaves.

Warum übernachten Sie nicht wie im Wilden Westen in einer rustikalen Holzhütte mitten unter Bisons? Eine originelle Unterkunft mit skandinavischem Bad.

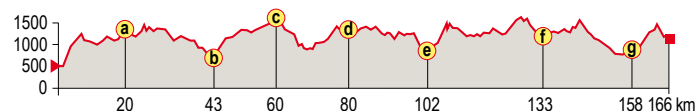
How about staying the night in a wooden cabin straight from America's Wild West and surrounded by bison? Unusual accommodation with Scandinavian baths.

www.bisonranch.ch

 Région Soleure Tourisme | Jura Bernois Tourisme | Tourisme
neuchâtelois | Yverdon-les-Bains Région | www.j3l.ch



Jour Tag Day										
a	1	Balsthal > Weissenstein	6:20	6:20						
b	2	Weissenstein > Frinvillier	7:00	13:20						
c	3	Frinvillier > Chasseral	5:45	19:05						
d	4	Chasseral > La Vue des Alpes	5:45	24:05						
e	5	La Vue des Alpes > Noiraigue	6:45	31:35						
f	6	Noiraigue > Sainte-Croix	9:40	41:15						
g	7	Sainte-Croix > Vallorbe	7:00	48:15						
	8	Vallorbe > Le Pont	4:35	52:50						

Réervations | Reservierungen | Reservations www.eurotrek.ch

14. NATURPARK KLASSIKER



Wolfsschlucht, Naturpark Thal

Le parc naturel de Thal est un écrin de verdure préservé où les randonneurs apprécient une faune et une flore sauvage dans les Gorges du Loup ainsi qu'un panorama sur les Alpes.

Diese Wanderung durch den intakten Naturpark Thal bietet saftig grüne Jura-Wiesen, eine wildromantische Stimmung in der Wolfsschlucht und Weitsicht bis zu den verschneiten Alpen.

This hike through the pristine and unspoilt Thal Nature Park features an impressive variety of fauna and flora in the wildly romantic Wolf's Ravine and a view of the Alps.

www.solothurn-city.ch/klassiker

 MUSEUM | **MUSÉE** | **MUSEUM**

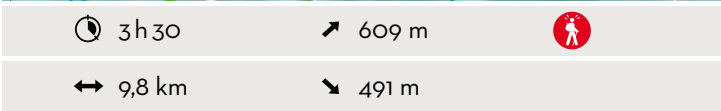
Cheveux, accessoires et coiffures : le Musée du cheveu et du peigne (dans l'ancienne fabrique de peignes) est une mine d'informations passionnantes.

Im Museum Haarundkamm – eine ehemalige Kammfabrik – lässt sich spannendes über Haare, Haarschmuck und Frisuren erfahren.

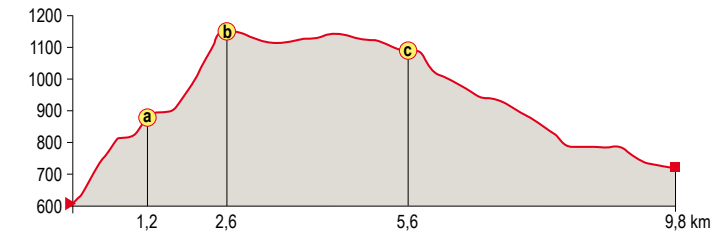
Discover the intriguing world of hair, hair adornments and hairstyles in the Hair and Comb Museum, a former comb factory.

T. +41 (0) 62 391 29 01 | www.haarundkamm.ch

 Region Solothurn Tourismus | 4500 Solothurn
T. +41 (0) 32 626 46 46 | www.solothurn-city.ch



	Wolfschlucht				
a	Punkt 892	0:50	0:50		
b	Hinterer Brandberg	0:45	1:35		
c	Malsenberg	0:40	2:15		
	Gänssbrunnen	1:15	3:30		



15. VERENASCHLUCHT



Einsiedelei, Verenaschlucht Solothurn

Depuis la cathédrale de Soleure, le sentier serpente, en pleine nature, le long d'un ruisseau jusqu'à l'ermitage. Un parcours bien adapté aux personnes en quête de calme et de détente.

Die Wanderung führt an der St. Ursen-Kathedrale vorbei, durch die idyllische Schlucht und dem plätschernden Bach entlang bis zur Einsiedelei. Die ideale Tour für alle Erholungssuchenden.

From Cathedral of St. Ursus of Solothurn, the forest path through the idyllic ravine follows the babbling brook as far as the hermitage. An ideal tour for anyone seeking repose and relaxation.

www.solothurn-city.ch/verenaschlucht

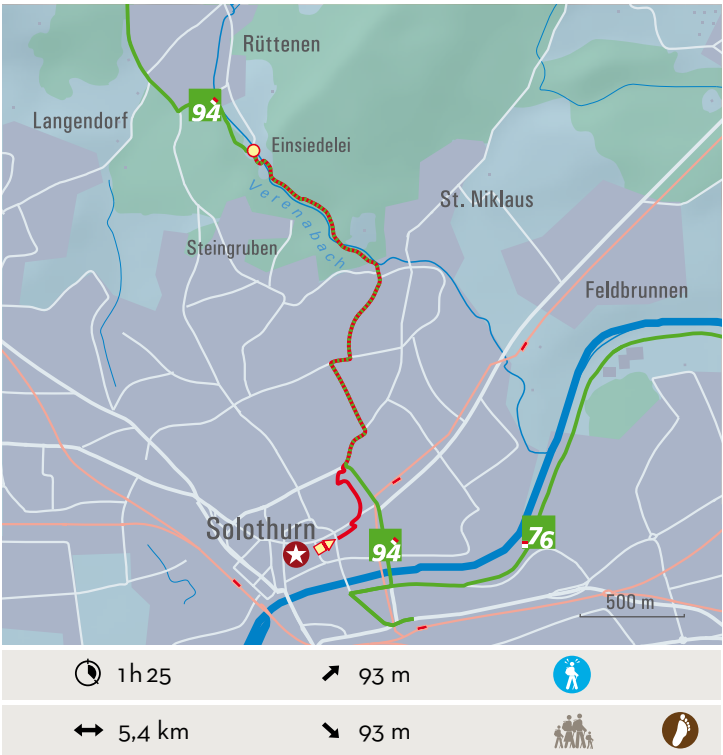
★ ST. URSEN TURM

Le clocher mesure 66 mètres de haut et compte 249 marches à gravir pour découvrir une vue extraordinaire sur la ville.

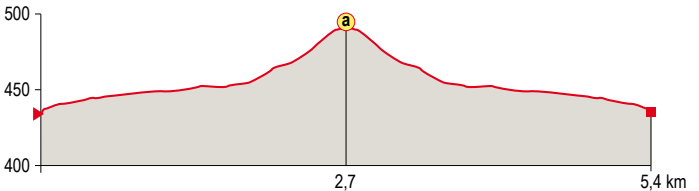
Der Turm ist 66 Meter hoch. Es lohnt sich, die 249 Treppenstufen hoch zu steigen und die einmalige Sicht auf die Stadt zu genießen.

The steeple is 66 metres tall and well worth the 249-step climb to the top to enjoy the breathtaking view of the city.

 Region Solothurn Tourismus | 4500 Solothurn
T. +41 (0) 32 626 46 46 | www.solothurn-city.ch



	Solothurn, Stadtzentrum							
	Einsiedelei	0:45	0:45					
	Solothurn, Stadtzentrum	0:40	1:25					





Weissenstein

De l'Untergrenchenberg au Weissenstein, cette randonnée panoramique offre d'agréables haltes gourmandes dans de nombreuses auberges.

Auf dem Weg vom Untergrenchenberg auf den Weissenstein warten zahlreiche Berggasthöfe auf Sie. Neben kulinarischen Höhepunkten bietet diese Tour auch eine grandiose Aussicht.

Plenty of mountain hostleries await hungry and thirsty hikers en route from the Untergrenchenberg to the Weissenstein. This tour offers gastronomic highlights.

www.solothurn-city.ch/beizetour



Plus de 200 espèces végétales de la région poussent sur la pente sud de l'Hotel Weissenstein.

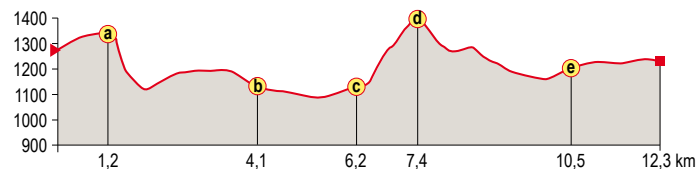
Im Juragarten auf der Südseite des Hotel Weissenstein gedeihen 200 typische Pflanzenarten aus der Region.

On the south side of the Hotel Weissenstein, the Jura garden is home to more than 200 regional plant species.

www.pro-weissenstein.ch | info@juragarten-weissenstein.ch



	Untergrengenbergr				
a	Panorama Wandfluh	0:20	0:20		
b	Oberes Brüggli	0:55	1:15		
c	Schauenburg	0:40	1:55		
d	Hasenmatt	0:45	2:40		
e	Hinter Weissenstein	0:50	3:30		
	Weissenstein, Sennhaus	0:30	4:00		



17. TAUBENLOCHSCHLUCHT



Gorges du Taubenloch | Taubenlochschlucht

Le “Taubenloch” est l’une des randonnées les plus appréciées de la région, pour son cadre romantique, sa fraîcheur agréable et sa facilité d’accès. Un petit pont relie les gorges au parc zoologique.

Die Taubenlochschlucht ist wegen ihres romantischen Umfeldes, der angenehmen Frische und der guten Erreichbarkeit ein beliebtes Ausflugsziel. Eine kleine Brücke verbindet die Schlucht mit dem Tierpark.

The Taubenloch Gorge is very popular because of its romantic surroundings, the pleasantly cool temperatures and the easy access. A small bridge connects the gorge with the zoo.

www.biel-seeland.ch/taubenloch

★ RESTAURANT DES GORGES – FRINVILLIER

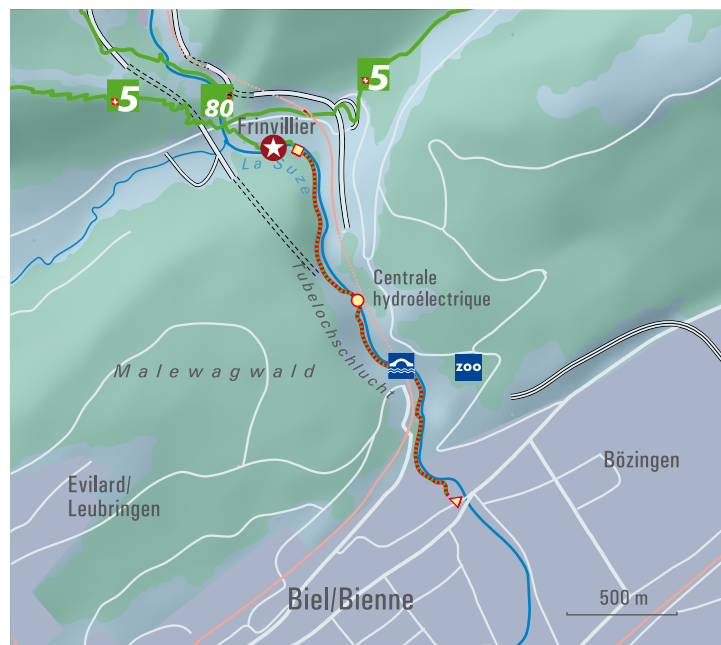
Le chef concocte de délicieux plats avec des produits frais et de saison.

Das Restaurant des Gorges verwöhnt seine Gäste mit frischen, saisonalen Gerichten.

The chef prepares delicious meals, with fresh and seasonal ingredients.

T. +41 (0) 32 358 11 75 | www.desgorges.ch

 Tourismus Biel Seeland | 2501 Biel/Bienne
T. +41 (0) 32 329 84 84 | www.biel-seeland.ch



🕒 0h45

↗ 100 m

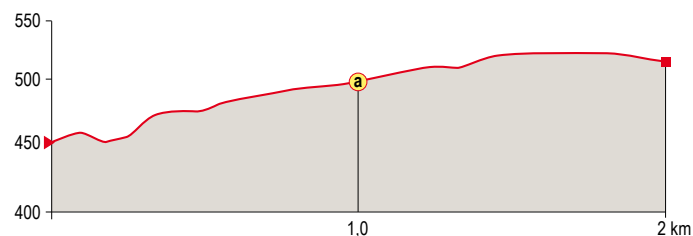


↔ 2 km

↘ 30 m



▼	Biel/Bienne	0	
● a	Centrale hydroélectrique Kleinwasserkraftwerk Hydroelectric powerstation	0:20	
■	Frinvillier	0:25	





Chemin des vignes | Rebenweg

Les vignes recouvrent la rive nord du lac de Bienne. En parcourant le chemin des vignes en automne, vous aurez un aperçu du travail intensif des vignerons de la région.

Das nördliche Ufer des Bielersees wird intensiv für den Rebbau genutzt. Die Wanderung auf dem Rebenweg gibt einen umfassenden Einblick in die Arbeit der Winzer.

The northern shore of Lake Biel is intensively used for wine-growing and a walk along the wine path offers wide-ranging insight into the work of the wine-growers of this region.

www.biel-seeland.ch/rebenweg

 VINOTHEK VINITERRA - TWANN

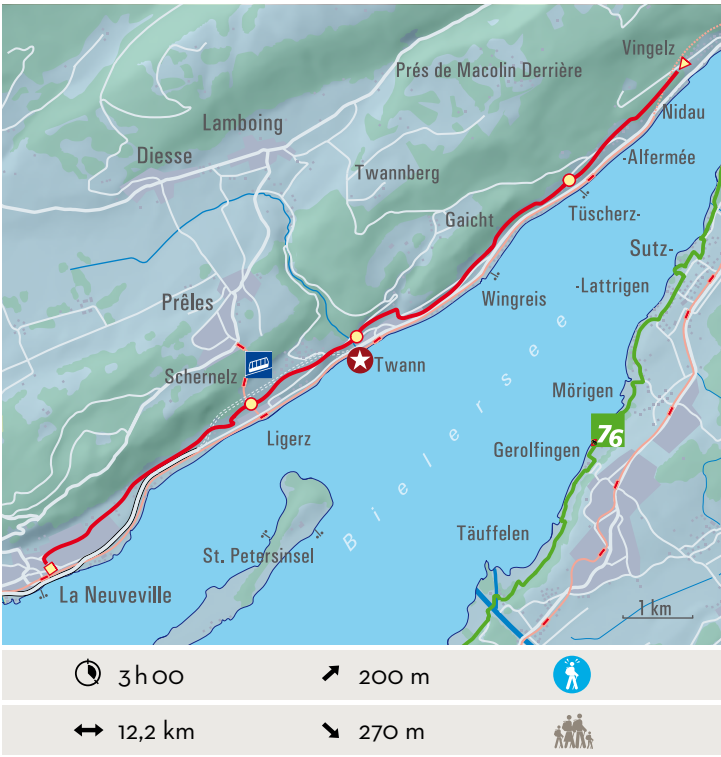
Dans cette vinothèque, les vins du lac de Bienne peuvent être dégustés dans une atmosphère conviviale.

In der Vinothek können Sie in gemütlicher Atmosphäre Weine vom Bielersee degustieren.

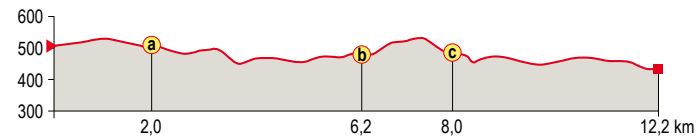
The wines grown in the Lake Biel region are available for tasting in the cozy ambiance of the wine boutique.

T. +41 (0) 32 315 77 47 | www.viniterra-bielersee.ch

 **Tourismus Biel Seeland** | 2501 Biel/Bienne
T. +41 (0) 32 329 84 84 | www.biel-seeland.ch



	Vingelz		0	
	Tüschierz	0:30	0:30	 
	Twann	1:00	1:30	    
	Ligerz	0:30	2:00	    
	La Neuveville	1:00	3:00	    



19. TWANNBACHSCHLUCHT



Gorges de Douanne | Twannbachschlucht

Cette randonnée panoramique à travers les imposantes gorges de Douanne et se terminant à travers les ruelles bucoliques du village viticole de Douanne, fait partie des itinéraires classiques.

Diese Wanderung gehört zu den Klassikern. Sie führt durch die imposante Twannbachschlucht und endet in den verträumten Gassen des Winzerdorfes.

This is one of the classic hikes in our region which leads through the imposing Twannbach Gorge and ends in the idyllic lanes of the winegrower's village.

www.biel-seeland.ch/twannbach

★ VERRERIE | GLASBLÄSEREI | GLASSBLOWING

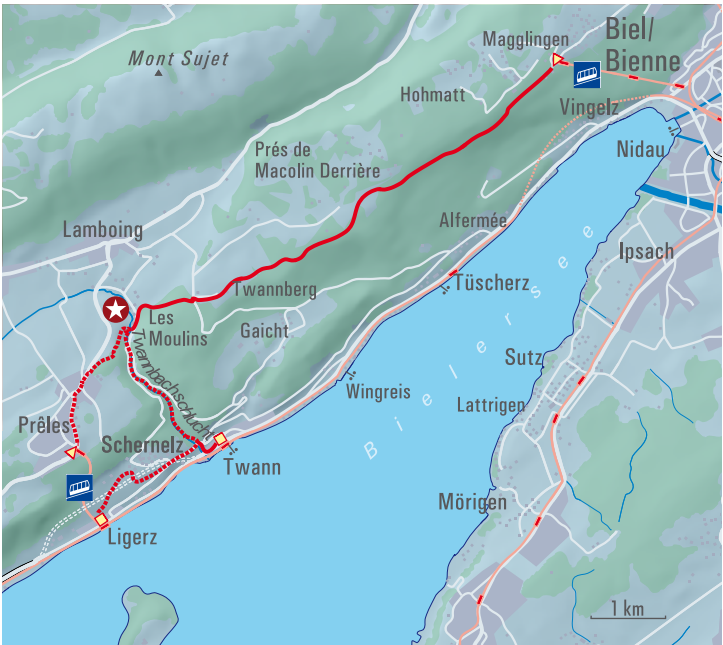
Les visiteurs pourront observer les souffleurs de verre au travail. Des petits mets régionaux faits maison sont servis au restaurant attenant.

Die Glaskünstler können bei der Arbeit beobachtet werden. Im dazugehörigen Restaurant werden regionale und hausgemachte Köstlichkeiten serviert.

You can watch the glassblowers while they work. The adjacent restaurant serves regional and home-made delicacies.

T. +41 (0) 32 315 10 17 | www.glas-atelier.ch

i Tourismus Biel Seeland | 2501 Biel/Bienne
T. +41 (0) 32 329 84 84 | www.biel-seeland.ch



2 h 30

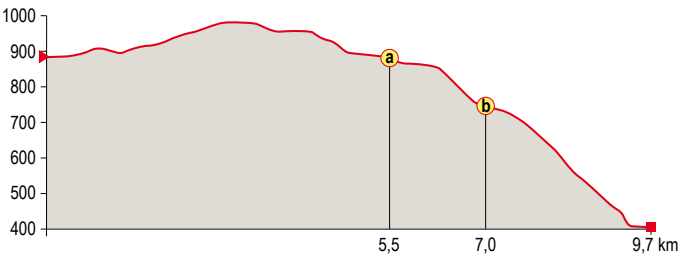
115 m

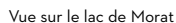
9,7 km

560 m

	Magglingen		
	Twannberg	1:20	1:20
	Les Moulins	0:25	1:45
	Twann	0:45	2:30

Taxe d'entrée: CHF 2.- (enfants: CHF 1.-)
Eintrittsgebühr: CHF 2.- (Kinder: CHF 1.-)
Admission charge: CHF 2.- (children: CHF 1.-)



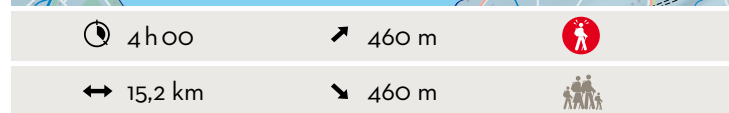


Der Vully erstreckt sich über das gesamte Nordufer des Murtensees. Wer die Winzerdörfer besucht, verspürt wahre Lebensfreude und geniesst einen einmaligen Ausblick auf die Alpen und das Drei-Seen-Land.

 **CAVES DU VULLY** | WEINKELLER | WINE CELLARS

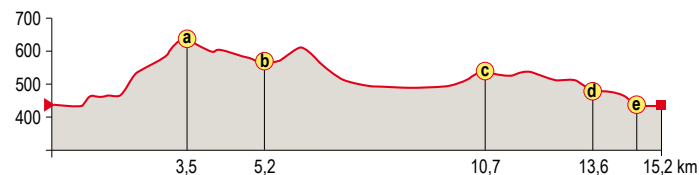
In den Dörfern entlang der Strecke stehen die Türen der Vully Weinkeller offen. Hereinspaziert zur Weindegustation! Gemäss Öffnungszeiten oder nach Vereinbarung.

 Vully Tourisme | 1786 Sugiez | T. +41 (0) 26 673 18 72
1585 Salavaux | T. +41 (0) 26 520 75 20 | www.levully.ch



a	Plan Châtel, Oppidum celte	1:00	1:00			
b	Pierre Agassiz	0:30	1:30			
c	La Motte	1:15	2:45			
d	Vallamand-Dessus	0:35	3:20			
e	Église de Cotterd	0:20	3:40			
	Salavaux	0:20	4:00			

Horaires des bateaux | Schiffsfahrplan | Boat Schedule: www.navig.ch





Avenches, Porte de l'Est

Découverte d'Aventicum, ancienne capitale de l'Hélvétie romaine, qui est aujourd'hui l'un des sites archéologiques les plus importants de Suisse.

Die Ruinen von Aventicum, der römischen Hauptsiedlung Helvetiens, gewähren einen imposanten Einblick in die Römerzeit.

Discover Aventicum, the Roman capital of Helvetia, and visit the ruins to get a sense of the importance of Aventicum in Roman times.

MUSÉE ROMAIN | RÖMERMUSEUM | ROMAN MUSEUM

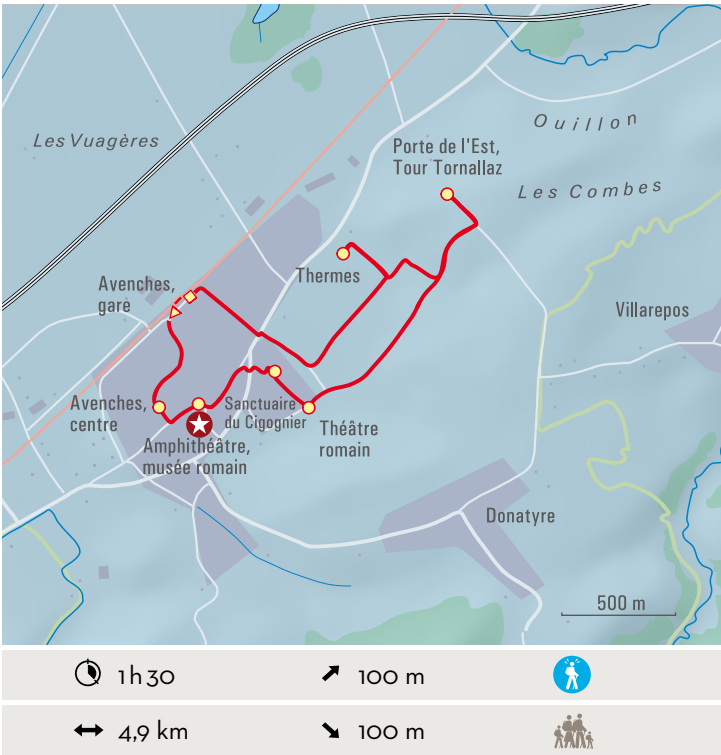
Une précieuse collection d'antiquités gallo-romaines est présentée sur les cinq étages du musée romain, qui est installé dans la tour de l'amphithéâtre.

Das Römermuseum im Turm des Amphitheaters zeigt auf fünf Etagen wertvolle Funde aus gallo-römischer Zeit.

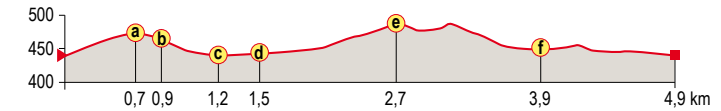
The Roman Museum, in the tower of the Amphitheatre, brings together a precious collection of Gallo-Roman antiques.

Musée romain | T. +41 (0) 26 557 33 15 | www.avenicum.org

Avenches Tourisme | 1580 Avenches
T. +41 (0) 26 676 99 22 | www.avenches.ch



	Avenches, gare				
	Avenches, centre	0:15	0:15		
	Amphithéâtre, musée romain	0:05	0:20		
	Sanctuaire du Cigognier	0:10	0:30		
	Théâtre romain	0:10	0:40		
	Porte de l'Est, Tour Tornallaz	0:25	1:05		
	Thermes	0:10	1:15		
	Avenches, gare	0:15	1:30		



22. LA GRANDE CARIÇAIE



La Grande Cariçaie

La Grande Cariçaie abrite un tiers de la flore et un quart de la faune du pays et est l'une des plus belles réserves lacustres d'Europe.

La Grande Cariçaie, eines der schönsten Seeuferfeuchtgebiete Europas, beherbergt ein Drittel aller Pflanzensorten und ein Viertel aller Tierarten der Schweiz.

One of the most beautiful wetland reserves in Europe, the Grande Cariçaie, is home to one third of the plant species and one quarter of the animal species in Switzerland.

★ ORATOIRE DE BONNE FONTAINE - CHEYRES

Un chemin de croix qui nous emmène jusqu'à «l'Oratoire de Bonne Fontaine».

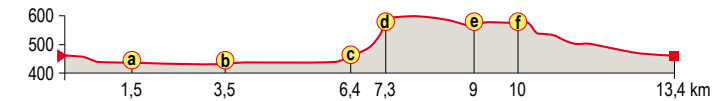
Auf einem Kreuzweg kommen wir zum «Oratoire de Bonne Fontaine».

A way of the Cross which takes us to "l'Oratoire de Bonne Fontaine".

www.notre-dame-bonnefontaine.ch



▼	Estavayer-le-Lac, gare		o	
a	Restaurant des Lacustres	0:30	0:30	
b	Font	0:30	1:00	
c	Cheyres	0:30	1:30	
d	Bonne Fontaine	0:30	2:00	★
e	Châbles	0:30	2:30	
f	Aire de pique-nique	0:15	2:45	
g	Châtillon	0:20	3:05	
■	Estavayer-le-Lac, gare	0:25	3:30	





© Antoine Janssens | @antoinejans



@JURA3LACS

NOUS ❤️ DÉCOUVRIR VOS ANECDOTES ET BEAUX MOMENTS DE LA RÉGION JURA & TROIS-LACS. PARTAGEZ VOS PHOTOS DE LA RÉGION EN UTILISANT **#Jura3Lacs** **#AMOUREUXdelaSUISSE**.

WIR ❤️ ES, IHRE SCHÖNEN MOMENTE & ANEKDOTEN AUS DER REGION ZU ENTDECKEN. TEILEN SIE UNS IHRE FOTOS AUS DER REGION MIT, INDEM SIE **#Jura3SeenLand** **#VERLIEBTindieSCHWEIZ** BENUTZEN.

WE ❤️ DISCOVERING YOUR BEAUTIFUL MOMENTS & STORIES OF THE JURA & THREE-LAKES-REGION. SHARE YOUR PICTURES & MEMORIES FROM THE REGION USING **#Jura3Lakes** **#inLOVEwithSWITZERLAND**.